大正二年七月廿五日
第一千八百四十八號（金曜日）
Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS
Vol. 7 No. 1848 Friday July 25 1913

天氣豫報
[illegible]微風

▲本日午後二時の寒暖計 七十四度

大陸日報

THE
Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3066 - 3024
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚 五仙
一ヶ月 參拾五仙
三ヶ月 壹弗五仙
六ヶ月 貳弗
一ヶ年 參弗五拾仙
郵券代用一割増但し一切前金の事
發行兼編輯人 山崎寧

▲本日發電▼

加奈陀電報

新西蘭號着港（美府）

多數歡迎者の乘込める汽艇プリンセス、シヤーロット號及び公式資格者の乘れるクアドラ號に迎へられて戰艦ニユージーランド號は今朝十時半ローヤル、ロードを過ぎ十一時エスクアイモルトに着港したり艦長ハルセイ氏は正午州知事に正式訪問を為し知事パタソン氏直ちに答禮し次で州首相マクブライド、加奈陀海相ヘーゼン氏亦公訪を為したり

雜報

兩慰問使去る

江原、服部兩慰問使の昨日の動靜に就ては既報の如くにして昨日午后〇時半頃よりデビー街官邸にて州知事主催の午餐會開かれたり

▲清興盡きず

午餐會は兩慰問使を主賓として山本邦之助氏及びカナダアン俱樂部會頭カーミーオードラム博士、ホイツテンゲトン博士、クラー博士及びマヤル大學校長マカイ氏等にして渡邊書記生も陪席し州知事の挨拶あり歡談に時を移して清興盡くるなく諸般の問題に關する意見を交換する處ありたりと

▲婦人會の講演

日本人メソジスト教會婦人會は昨日午后三時半頃より開かれたり出席者四十餘名に達しプレストン女史の挨拶ありて江原素六翁は『女は賢婦を慣み節儉し虚榮に流るゝを戒めざるべからず』との講話あり次で山本邦之助氏は『子供の教育』に就て適切なる實際的訓話をなし斯くて五時頃散會せり

▲三名士の大演說會

會衆八百に達す

加奈陀日本人會主催の演說會は昨夜七時四十分に至つて開會なる會衆八百名に達し廣きオレンジ、ホールも立錐の餘地だに無く三名士の高說を聽かんとする會衆の誠意は溢れ頗る靜肅なりき入場する能はず空しく歸れる者百五十名にも達したらんか聽衆の裡に十數名の婦人をも見受けたり軈て司會者山崎會長起ちて開會の辭を述べ太平洋岸排日熱の趨勢に就て略述し先づ[illegible]教青年會幹事山本邦之助氏を紹介し山本氏は『米國と加奈陀』の題下に輕快なる態度を以て加奈陀の有望より同胞の發展的意氣を激勵して降壇、次で國民黨代議士慰問使服部綾雄氏は急霰の如き拍手に迎へられて起ち莊重的態度を以て『祖國の近狀』の題下に懸河の辯を揮つて一時間有餘に亘りて諸般の問題を批評論評し更に移民發展の急要と其覺醒を絶叫し最後に政友會代表慰問使たる貴族院議員江原素六翁は會衆の歡呼に迎へられて莊然として矍鑠し鶴の如き超俗的風采に接しては春風一脈先づ人をして服せしむるの感あり『同盟國民の義務』の論題の下に嚴肅にして且つ質實の態度を以て在留同胞の義務を說き排斥熱緩和の方策に就て誨ゆる處ありたり斯くて山崎司會者の謝辭あり十時三十分閉會を告げたり

▲慰問使の出發

演說會後慰問使一行は粥の家に小憩し自動車を驅つて江原翁、山本氏は十一時四十五分發便船にてヴイクトリアに向け出發せり見送人中々に多數なりき、服部綾雄氏は今朝十時發大北列車にて沙港に向け出發せるが今夜八時沙港にて兩慰問使歡迎會の開催さるゝ筈なり

◉艦員歡迎方法

ニユー、ヂーランド號乘組員歡迎に就ての市會の委員は其方法として本月二十九日及び三十一日兩日の午後市中の自動車巡覽を為すべく路筋も決定し居れるが之に就ては多數車臺を要するより市長バクスター氏は多數車主の好意に倚らんことを思ひ乃ち所有者の姓名と幾人乘の車臺なりやを市役所内市長秘書役まで通知あるやう請求すべく次に八月二日の午後には艦員全部を歡待する筈にて當日乘員はキャンピー街廣場に當市及び北晩の陸兵、學校候補生隊、少年義勇隊等と共に行列を為し夫よりスタンレー公園に向ひて陸上競技あり市内各商店住宅等は同艦碇泊中バンテング等を用ひて裝飾を為すやう市當局は希望し居れり

◉再びヘーゼン氏の談

加奈陀海軍漁業省大臣ヂエー、デー、ヘーゼン氏はヴイクトリアに於て訪客に對し造船業發展の必要を語り次で當ビーシー州の漁業特に晩香坡嶋西海岸のハリバット漁に就ては從來方法宜しきを得ずと告げ尙は當州漁業規則に就ては予の來西の主要の目的は之にあり各方面の漁鮭及び鮭詰業に關し精細の視察を為し何れ過剩漁獲の防止鑵詰業者保護及び白人漁者獎勵の件に就き最良の方途を講ずべきが政府は白人漁者の定住地を開くの希望を有するものなりと告げたり

◉鐵道會社と州當路

當州政府當局は今やカナデアン、ノーザーン鐵道及び市俄古ミルヲーキー、エンド、聖ポール鐵道がキチラノ印度人保留地の全部又は一部を取得したしとの申出に關しシーエヌ鐵道代表者と之が協議中にあるが如く同所取得の目的はシーエヌ鐵道の船積終端驛及び米國鐵道の加奈陀終端驛として使用せんとするにあり市俄古ミルヲーキーが此場所に意を動かし居るは疑ひなし既に政府が同所買收を完了するに先ち同社は之が買收を企てたることもありし程なり

◉同盟國民の義務

……江原素六翁の演說……

日英同盟たる立場より我が同盟國民の義務を說く、日英兩國が同盟を結んで未だ日短し、此の兩者の結婚は亞細亞と歐洲との雜婚である、主權者と主權者との間に結ばれたる親類交際、換言すれば親同志が結婚して居るに其子供は稍もすると離緣するのしないのと混亂する傾向がある、之れは洵に困つた事で親同志が親類交際をして居るのに其子供同志が喧嘩しては平和の保持は困難だ加奈陀は同盟國たる英國の領土で此所に在留する同胞は常に彼我感情の阻唔を來たさゞる樣、餘り我儘をせずに忍耐して居らねばならぬ日露戰爭當時英國民は如何に日本に好意を表したか辨當なしでは戰へぬ、英國民が前後五回に亘つて十四億万圓の外債に應じて呉れた絶大の好意に對して我國民は之に酬ゆるの誠意が無くてはならぬ彼我國民のこの誠意が了解されたならば時に排斥起るとも圓滿なる解決が着て行く、排日の氣運は彼我感情の離隔より來る小なる感情の衝突が大なる問題を惹起する場合が少なく無い、忍耐して感情の融和に努めよ、加奈陀の此方の好まざる所は之を避くるに努むるが在留同胞の義務で公衆心理の上より考察するも最も必要な事である、又た煽動的言語を慎むべきで我國民を好戰的人種と謂ふ者あれど日露戰時先帝陛下の下し給へる宣戰詔勅を拜讀するも東洋平和、國家保全の為めの戰ひで斷じて侵略的意味では無い、今次の加州問題より關累して外交の軟弱失敗を指摘し現內閣破壞を叫び或は前內閣の手落を痛罵する者あれど外交は理論でない道理として論ずるは好いが直に執つて外交の實際に行ふ事は出來ぬ理論は實際で無い然し外交理論と實際外交と調和し兩々相助けて進むを要とするが先づ實際は當路外交官に信頼して可なりである、更に日本人は同化力が無いと云ふ者、真に同化力無ければ其主權者の權威の行はれない分子を好む道理が無い、然し日本人は同化力に富める國民なりと信ずる否を捨てゝ是に就く大勇猛心ありと信ずる我國民は特殊的、同情心に富む、同盟國の同胞たる同情を表示せらるれば融合提携は忽ちに實現するを得る、競爭場裡に立つて我等は日夜向上に努むべく其勝利者たるを心掛け高尚なる理想の上に起つてケチな考を起さずに進んで行けば公共に對しては自我の慾望を抑制し公共的問題は能く熟考して後ちに行ふの誠意を要すると思ふ、更に加奈陀にある同胞の子弟は其地方の公立學校に通學せしめよ人種的感情は小學校に於てハートとハートと連絡する温かき融合の現はれ來るは軈て人種的偏見を打破する事となる子弟の未來の幸福の為に公立學校に通學せしめて其實際的施設及び方法は教育者の意見に任せて可なりであると信ずる

本社特電

支那電報（廿四日午後三時半着）

◉首魁の罪狀公表

北京政府は李烈鈞、黄興、陳其美、柏文蔚（前安徽都督）四魁の罪狀を公表したり

◉馮國璋南下

直隸都督馮國璋は二個軍團を引率して剿賊の為南下せり

◉南軍大敗

南軍は政府軍陸海軍と戰かひて大敗し死傷甚だ衆し

◉張勳勝つ

新建陸軍先鋒官張勳は已に南段津浦鐵道を修復し進んで官軍を率ゐて南京に抵り賊軍と戰つて大捷せり

◉羊城の會戰

南北兩軍は羊城に接戰し死傷甚だ夥きを極めたり

◉陳炯明北上

廣東都督陳炯明は討袁軍の大兵を率ゐて日ならず北上せんと傳へらる

◉海外發展の意氣

……山本邦之助氏演說……

米加兩國人民は氣風其他の點に於て能く類似して居る、殊に排斥熱の勃興の如き其顯著なるものであるが、文明は北漸する加奈陀は將來米國より更により多く開發され利益あり又た文明となるであらう米國の過去五十年間は三千万の移民を汲集し自由と平等との國であつた、然し今や米國は自己存在の上より移民政策を研究すべき時機に到達し此際何等かの根本的解決を要する時代となつた日本人排斥は自己存在の上より必要と認められて居るのかもしれ無い、移民の點より思惟すれば佛國移民は失敗の歷史を以て蔽はれて居るがアングロサキソン民族は到る處に成功して居る、則ち剛健なる精神と發展的意氣と其潛勢力に富んで居るからである、日本人は移民者としての資格に缺けては居らぬ、海外發展的の精力と冒險的意氣を持て居るのだ、我等は尊敬に値する資格と自重とを涵養すべきである

◉農者の賠償要求

堅信禮を受けざる露國農民にして同國正教派の所謂ヅカボーの徒多數は約十年前露國文豪杜翁と關係して加奈陀中央政府と契約成り當國に來住しサスカチエワン其他に定住して固有の風俗習慣信仰を固持しつゝ農作に從事し來りしがサスカチエワンにては今回彼等加奈陀市民となることを拒絶したるの故にホームステッドを放棄して當州に轉住することゝ成り損害尠少ならざるより當州ブリリアントのヂョン、カンキン。サ州のカサコフ氏及び紐育なる代理人エヴアレンコ氏は五十万弗の要償を求めんとてヲタワー赴き近々內相に交涉を開くべしとなり

◉海野氏去る

當地方の狀況視察の為め來晚せる人種改造學者海野幸德氏は昨夜十一時發便船にて歸沙せるが同氏は來二十九日發郵船阿波丸にて歸朝して人種上より日米問題を考究する意嚮なりと

◉巴奈馬丸の入港

大阪商船巴奈馬丸は昨日ヴイクトリアに入港せるが同地上陸船客三十五名、タコマ上陸七十五名にして貨物はタコマ揚げ千五百八十八噸四分、沙港揚七十四噸八分、美港揚百九十四噸六分にして美府揚荷中の重なるは米二千百五十俵、醬油二百四十五樽、木油二十五個、雜貨八百八十二梱、絹物百十一梱なり美港上陸日本人は左の十四名なりき

▲三等客 岩木氏妻（十八）△ジエ脇田（二二）△テー村野（三八）△ジエ小島（三二）△ワイ船代（十三）△南出氏妻（二六）△磯氏妻（三六）△同子供二人△テー木村（二九）△同妻（十九）△中村氏妻（二六）△菅野氏妻（十九）△テー阿部（四一）

◉漁況一束

今朝の報告次の如し

▲ベリンガハム 昨日四十のトラップにて七万尾▲アナコーツ 各方面より一万七千尾、曳網不良（以上米國側）▲フレーザー河 昨日不振、カメー、パス、ポート平均十五尾、上流同六尾、メイン、リヴアート流同十八尾、ノース、アーム同十四尾

尙は今朝スキーナ及びナアスより報告は續いて不振を傳へ天候不良にして外方の漁獲に適せずとありたり

外科 婦人科 室を新設
晩市パウエル街三五八戎屋內
醫士 木下德太郎
電話 シーモア八六八八

內科 小兒科
アレキサンダー街三三〇
長崎醫學專門學校、醫學士
守儀一郎
電話 シーモア七六七二

◉ステブストン通信

鮭漁は未だ餘り漁獲なく今日までハイポート五百尾位にて漁船は日本人八百隻、白人二百隻、サイワシ百隻位なり▲團体小學校は來月末まで夏期休暇にて生徒五十名斗り目下病院入院患者四名にして山本三之助及寺西等のギャソリン爆發の為め負傷せる者なりと▲舊支那人街の下の方に居住する日本婦人の風儀紊亂し殊に日曜日の如き不体裁なる姿にて其邊を迂呂付き廻り白人間の批難も日に益々甚だしからんとする摸樣なれば心當りは注意すべきなり

大陸片

▼墨國▼ 首都街上に數千の暴徒示威運動を為し英米國旗を寸斷に日章旗に歡呼す飛だ日本の引合哉

▼彼等▼ 唯夫れ親日の傾向に在り這裡群衆心理の趨勢をも洞見するを要す

▼巴爾▼ 幹時局近狀に歐洲列強再び緊張し、り善斷に腐心す各國當面の態度裏面の活況亦可想察矣

▼土耳▼ 其復び阿得里堡に意あり露國之が背後に立つと露都報は謂ふ英外相グレイの快腕興趣あり

▼加奈▼ 陀漁業大臣當州の白人漁者獎勵政策に贊意を表し能ふ限りの助力を誓ふ形勢の推移は如何

▼邦人▼ 密航事件近時の珍聞たり不正手段に依る十名二十名の日人增加何等の利益あるを見ざる也

大陸異聞

▲グレイア、ファリー孃と云ふ十五歲の女子はオレゴン州のウイリアメット河なぞ手足を縛つて約六十ヤード泳いで評判をとつたが此時間十四ヒヤウばかりで熟練な男子の水泳者も敗かしてしまつた、而して同女は今から一年半以前に初めて水泳を習ひ出したのである▲アイオア州デモイン市のミセス、アナベル、カークブライドは少女時代今から四十年も前に遊戲中誤まつて硝子の為に足に軽傷し破片が肉の中に入つたので醫師に依て取出されたが尙ほ殘つて居たものと見へて近頃に突然痛み出したので遂に手術を受けて悉皆摘出して貰つた

▼加之▼ 日人之に依て被る不評は多大の無形的損害と謂ふべし這裡問題に白人等の注意招致は禍也

▼密航▼ 者を指して英字紙日本の豫備兵と謂ふ一笑に附すべきも亦其不利益の影響は尠少に非ず矣

▼山本▼ 首相の訓令常に六ケ敷き文句耳何れも內閣囑托の國府犀東が十八番の筆を入れたりとは珍

▼犀東▼ 嘗て操觚界に在りて文字の豐富を誇示する癖あり吏僚等毎々小面倒な字に中てらる滑稽也

▼淺野▼ 總一郎某宴席に粟野前大使に對し日本でも旅館に藝妓を入れなくちや駄目ですは惡い提論

▼森律▼ 子高襟姿を撮影し『面はゆくたはほん袖も外國のきぬはあやなし燭のかゞやき』は得要領

時計類御入用の方は安心して求められる
米滿時計店へ來れ

東京だより　七月一日

現閣と移民制限（下）

在京特派通信員　山本碓波

高橋藏相は在外三十万の同胞が年々送致する金は僅かに二三千万圓なりと云ふ、而かも知らず本國に在る五千有餘万の同胞が年々收め得るの純利益金は果して幾干なるべきかを。

試みに三十万人を以て三千万圓を割れば一人百圓なり、此の比例を以て内地にある五千有餘万人が純利益金を收め得るとせば五億となるべし、故に藏相に問はん、我が内地の人口は果して五億の純利益を收めつゝありや、我れ等の觀る所を以つてせば内地にあるものは父祖傳來の土地其他自からの富源を利用して僅かに之れに近き利益を收め得るに過ぎず、若し彼れ等よりして土地其他自然收入の利益を控除し去らんか、其純利益は恐らく自らの衣食をも支へ能はざる底のものに過ぎざるべきのみ、之れを彼の赤手空拳を揮ひ他邦の土地を利用して一人能く百圓の純利金を内地に送るのみ乍ら、其在留の地に於て少からざる資産を貯蓄つゝあるものに比せよ、移殖民の要不要、急不急は自から明かにして、如何に緩相の[illegible]排な其の偏狹的誹謗をなし以つて之れを抹殺せんとするも到底移し得べからざる所ならずや。

更らに藏相が引例せる獨逸の事の如きは、左手移殖民を宛二分に奬勵しつゝ、右手國内生産の發達を圖りつゝあるものにして、以て我が國の人口過剩なる就職難なる殊に又た充分勞働に堪へ且つ勞働を欲する遊民の多きに比し來るが如きは、比較を誤まるも亦甚しと云はざる可らず、言ふまでもなく國内の生産奬勵固より必要なり、然れども是れをなすに要する人を相除するも尚は且つ百千万の過剩民あり、就職難者あり、遊民あり、生活難者あるを見ずや。

繰返して曰ふ、移民は奬勵せざる可らず、殖民の途も大に開かざる可らず、此れ輿論より成る國是也然るを高橋藏相斯くの如きの謬說を試みて現内閣の移民制限方針を仄めかす、我れ等は之れが爲めに痛憾せざる能はず、切に山本首相が意を人口過剩、生活難、就職難などの上に用ひて移民制限の非を覺り、之れが撤廢の方針を以て外交の事を處するを望む次第なり、我れ等は山本首相が海軍出身たり海軍擴張論者なるが故に、一層切に移殖民奬勵を執らんことを望まざる能はず、然らずんば海軍擴張も何の要ぞや。

耳と目

▲日露戰役當時の島川文八郎は非常な評判で人が彼に參謀官になれと勸めると『己れは參謀官になる程の馬鹿者ぢや無い』と喝破した程で『島川の砲彈には目あり』と喝采したのも偶然でないらしい▲陸軍に於ける島川火藥は海軍に於ける下瀨火藥に讓らぬ發明ぢやつたが陸軍では例の秘密主義で大袈裟に吹聽しなかつたのだと傳へられて居る果して然るや

廣告

内務省免許　產婆
晩市パウエル街三二六
電話セーモア [illegible]
山本くめ

ボーリング　アレー
パウエル街
藤本

御小間
ストーブパイプ
ブリキ細工
ギヤソリン　タンク製造
並に修繕　鋸の目立
パウエル街四三二（きらく裏）
電話ハイランド一一八
秋山太郎

會席御料理
すし仕出し
晩市パウエル街三三二

○熊
電話セーモア三〇一九

ニューヨーク生命保險公認代理
BC勞働者保險代理
英米公平火災保險代理
五分利子付貸金周旋
土地賣買△登記公證手續
通辯翻譯△領事館願書代書
晩香坡市パウエル街二五九
事務所　郵函一〇九七
電話セーモア三四三
居宅　晩市パウエル街五六八（信陽館）
阿部孝之

○日本行汽船豫定
パナマ丸　七月廿四日

○北方行
カモソン號　毎火曜午后九時

カウチヤン號月曜七時、木曜四時、土曜四時
チエスレキ號月水前十時土后二時

○ビクトリア行
毎　午前十時

月刊雜誌

▲太陽　▲地球　▲英語世界　▲農業世界　▲英語の友　▲東洋、月三回　▲成功　▲演藝畫報　▲中央公論　▲日本及日本人　▲少年世界　▲新小說　▲女學世界　▲實業世界　▲笑ひ　▲ザムボア　▲スバル　▲婦人世界　▲野球界　▲秀才文壇　▲武俠世界　▲英語研究　▲樂天パック　▲演藝俱樂部

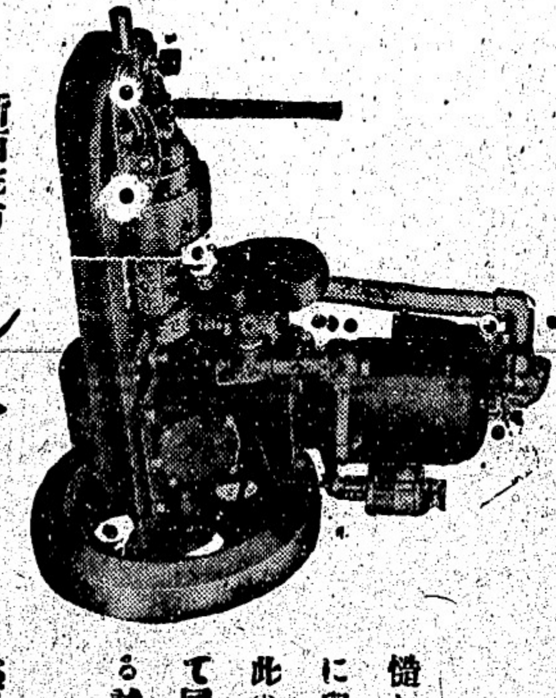
▲文藝俱樂部　▲中學世界　▲文章世界　▲冒險世界　▲婦人畫報　▲新公論　▲無名通信　▲早稻田文學　▲女子文壇　▲少女の友　▲學生　▲新日本　▲雄辯　▲新婦人　▲東京新滑稽　▲三田文學　▲實業之日本　▲國民雜誌　▲實業界　▲青年　▲東京パック　▲淑女畫報　▲家庭パック　▲サンデー

パウエル街三五七
内田商店

◎絹物類各種
◎御婦人御小供衆衣類及切地
其他附屬品一切
絹物類御賣致し可申候
パウエル街三八二
澁谷商店
電話　六三六二
382 Powell St.　Vancouver, B. C.

書籍類
新刊雜誌　郵送無料
御菓子
御銘茶
くずもち調進
パウエル街四四号
鈴木商店
電話　ハイ七七一

時計販賣並ニ修繕
パウエル街三二八
萩原時計店



新西院市
シャーク機械製造所
ヒープス　エンジン株式會社
The Schaake Machine Works
Heaps Engineering Co. Ltd.
New Westminster, B. C.
製造所新西院市

エールエンジンは慥かに完全なる保證を諸君に與へ得
此のエンジンは夏冬を通じて同一に運轉し且如何なる試驗にも恐懼せず

石炭販賣
パウエル街三〇〇
電話セーモア三三五八
盬田運送業

男女洋服裁縫
パウエル街四一七
芦川助次郎
（電話三九七）

旅館、下宿
アレキサンダー街四〇九
薩摩屋
大堀千代人
電話ハイランド八五七

靴修繕所
大陸日報向側
丁寧　堅牢　迅速は弊所の特色
名畑靴店

インキ注ぎなしで吸込み付萬年筆
指にインキも付かず書宜い事無比
代價は大小撰り取り二弗、二弗五十仙、三弗、三弗五十仙、四弗、五弗
ヘスチング街三二五
タムソン書籍店

エキスプレス
晩香坡市パウエル街四六
森野方
電話ハイランド三〇八
松林兼吉

◎和洋食料品一切　其の他雜貨類
晩香坡市パウエル街四五七
電話ハイランド三三六
郵函二三
大屋商店

●貸ルーム
河内屋旅館
パウエル街五一九
川越末松

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市パウエル街[illegible]
郵函[illegible]
電話ハイ[illegible]
堀善商店

特別大勉強
和洋雜貨食料品一切販賣
晩市パウエル街五六八
電話ハイランド六〇三
鳴瀨商店

加奈陀日本人會
晩香坡パウエル街三六六
電話シーモア六五三九

大小馬の賣物
大北運送會社
ベンダー街大北鐵道館（南京町）
電話　四〇五　六〇五

日本人旅館
室内清潔　取扱丁寧
プリンスアルバート六アベニュ
一三〇四　郵函八九四
須賀丑藏

●和洋雜貨食料品一切
右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用向の程願上候
パウエル街二五四
（電話三四一三）
蛭子崎兄弟商會

地所買賣、代書、保險業、諸請負、登記公證手續
ダンレビー街一三九
北川事務所
139 Dunleyy Ave
（電話セ一五三八三）

中島歯科醫院

晩香坡
第一の日本風呂

○潮時（晩香坡の入口）

The Japan Trust Co. Ltd.
342 Powell St.,　Vancouver, B. C.

資本金拾万弗

銀行事務
●當座預金（年利五分）　●貯蓄預金
●定期預金（一ケ年以上年七分）　●日本送金
●貸附　●手形割引
●チエツキ切替　●貯金箱無料貸與

◎◎◎地所家屋賣買　◎地券取調　◎登記公證手續　◎契約書作製
其他土地に關する一般事務　◎商事受托　◎並に諸代理業
ウエスタンライフ傷病保險會社日本人部總代理店

▲營業案内書御一報次第送呈可仕候

一般事務に對しては精々御有利且確實に御取扱可申候
特に預金者各位に對しては特別便宜御融通可申候

營業時間午前九時より午後六時迄但しサタデー（土曜）午後九時まで

日本信託株式會社
晩香坡市パウエル街三四二
（電話シーモア二三五七）

日加銀行

定期預金年六分
貯蓄預金年五分
貳拾五仙以上何程にても御預り申候
日本送金荷爲替
歐米其他の地方へも送金致候
土地賣買貸附金
其他一般銀行業務確實御便利に取扱申候

日本送金締切日

ジャパン便	七月廿九日
パナマ丸便	八月二日
ロシア丸便	八月十二日

營業時間（午前八時より午後五時迄　但し土曜日は午後九時迄）

晩香坡市パウエル街ダンレビー角
日加合同貯蓄株式會社
（電話シーモア壹貳參）（郵函壹參〇）
取締役　田村新吉

預金送金案内書其他印刷物御入用の方へは御一報次第御送呈可仕候

THE JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO., LTD.
P. O. D. 130
398 Powell St.,　Vancouver, B. C.

此アドレスを狀袋へ御張附け下さい

M. Furuya Co., Ltd
Phone Sey. 1811
46 Hastings St. W.
VANCOUVER, B. C.

味之素

小瓶	廿五仙
中瓶	五拾仙
大瓶	壹弗

夏向き手輕料理には味之素はサツパリとして味はよろしく其上手數いらず誠に便利で御得用であります何卒一度御試の上續々御命の程願ひます

古屋商店
バンクーバー支店
電話　一八一一

義士傳（討入の卷）

（七十七）　伊藤痴遊講演

心に一點の油斷もない十内でございますから步きながら後を振返ると油の彼方の茂みに姿を隱すものがある扨ては家中のものが我れを睨つて尾來るに極つたり何程の事やある為し得ん飛掛らば只だ一突にと待ど彼の往かぬ狀して猶は北の裏口を警戒して居る大膽さ然れど密内に忍び込せては刀の錆に殺して了ふまでが捜索の時間に妨げをするは極つて居ますから室内に入れずして抵抗つたら打つて捨んと監視する敵は然る餘裕があらうとは曖にも思ひませんで、ますく足音を偸み身を月影に寄せながら段々近附いてまゐります十内はいよく來たなと忝々と側まで引きつけ身を捻るど大喝一聲に

『何者！』

と叫びましたので敵は其の勢ひの猛烈なのに吃驚し、ギヨツとして立止りましたが直ぐ斬り込んで來るは恥を知るの若者、十内はヒクリ身を交して往いてエイと突く槍先危く外しましたが槍の柄を縫はれた穂先を切つて拂はんと早くも蹌踉の下目掛て斬りつけたを十内は既に手許へ槍を繰寄せ彼の斬り付ける折は其の太股にグサリと一本參りました到底も適はぬ對手と思つたか夫れとも臆病風を誘ふ吹きつけられたか槍を此方へ拔き取る機會にヨロくと倒る足許占め一生懸命に逃げ出して姿を隱して了ふ十内は逃げ往くあとを追ひもせず只見送り

『甚は手耐へある奴かと思ひの外――逃げる者は遂はぬが掟、生かして置いても邪魔する氣力もあるまい――』

と微笑みつゝ佇立みまするど、此時東組の片岡源五右衛門その場を通り過ぎながら、

『ヤア十内殿ばした』

と云つて行く是れ左兵衛の中小姓である伊藤喜左衛門でございました。

この時東組も西組も合體して注意深き人々は屋外にも心を配り怪しければ飛び下りて敵を漁つて居ります十内は六十歲の老人なれども氣次の性質敵の三人四人と渡り合つたとて平氣勇氣は日頃に十倍し手耐へある敵の來たれよかしと槍を小脇に掻いこんで待設けます處へ又ヒヨロくと現れ出たる一人虫螻姑に均しきものを殺すは可惜殺生逃ぐるなら逃がして了はんと能ど猶豫いたすを老人と見て取つたか或は血迷ふ狼狽の餘りか夢中で斷つて掛つたは料理人の岩田彌惣兵衛、十内はさッと身を交しつゝエイと突き出す手練に肋腹をグサリ突かれながらに『南無阿彌陀佛、南無阿彌陀佛』と二聲を殘き土産にバッタリ倒れまする、また裏門の守備に當つた間喜兵衛老人年は取つても中々の利かぬ氣槍を杖にして四方に目を配り敵出で來たれば亡君への土産一人でも手に掛けて御奉公收めをせんと鵜の目鷹の目老眼をしばくさせて待てば甘露日和とやら、喜兵衛の前を横切りまして小玄關の方へ馳せ附ける一人がございます占めた此奴槍玉にあげて與れうとバラくと追つ掛けた

◉魚類一切
◉青物類
◉かまぼこ
◉鑵詰物其他
パウエル街二六二
電話五六六
田中六彌

新築開業
クロンダイキホテル
市内第一等の場所
ポートアルバーニアガリー街
館主 **小堀米二郎**
Klondyke Hotel
Y. Kobori
Argyle St.
Port Alberni, B. C.
P. O. Box 15

廣告
南京料理
並 みそば
東ペンダー街二九
電話「四〇四二」
杏花樓

▲スタイルのよい
▲切地を吟味せる
▲仕立の丁寧なる
洋服店は……
バラード街
田中屋洋服店

南京料理
うどん そば
御手輕 御料理
パウエル街三三三
山科亭
（電話 二七七九）

菊正宗
一手販賣
晩香坡市パウエル街二〇五
日進合資會社
電話 シーモア 二三三〇
郵函 一二一

◉玉場
シガースタンド
パウエル街一七二
堀田玉場

●理髮所
氏原定次郎

衣類
反物
靴類
電話一六〇
日英商會
パウエル街二一八

土地賣買、登記手續、
金錢貸借、商品仲買、
公證手續、委托販賣、
通 關、代 辯、
商取引仲立業
晩市パウエル街二一六七
白井事務所
電話ハイランド 四五七アール

時計
修繕
貴金屬
寶石類
▲金銀細工▼ 婦人用飾品
晩香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五二三

米國移民官通辯
英語夜學校 英語諸課目
日本人メソヂスト教會夜學校內
自午後八時至九時半 月、火、木、金
パウエル街二三五松本旅館二號室
米國文學士 **駿田一三**
電話 シーモア 八七三七
自宅電話 ハイ 一二六四エル

和洋**雜貨食料品**一切
金物類一式 **陶器類**一切
パウエル街五六六番地
神戸屋商會
横田權二郎
日夏嘉兵衛
電話 ハイ三三七
郵函 一〇三三

御手輕料理
パウエル街二六六
並ゆめし
やまとめしや
電話シーモア 三〇五八エル

和洋**雜貨食料品**一切 小賣
右精々勉強販賣可仕候間多少に拘らず御買求め下され度候
晩市西第二街一六四二
電話ベビュ 一二二一
小西佐一

後悔先に起たず
當地方に投資せんが爲め其事情を知らんと欲する諸氏は先づ土着者たる小生まで一應御問合せあれ萬事の調査、媒介、周旋等の御依頼にも應ずべく候
但し普通問合せに對しては郵稅及び筆紙代として切手にて四仙申受くべく候
南フォトジョージ
OK美術雜貨店
武田長次郎
The O. K. Bazaar
South FortGeorge, B.C.

◉特別製スタンピング**火藥**
▲キャップス
▲フユース
右特別の注意を拂ひ北晩香坡、バーナビー、南晩香坡、コクイトラム、ポイントグレー等に配達可仕候
コンツラクター火藥用達會社
本店晩市リチャード街三一〇
電話シーモア四一〇五
支店ケリスデールステーション
電話イーブン四六アール
The Contractors' Powder Supply Company

開業
弊樓修繕の爲め永らく休業致し居り候處漸く萬端の設備完成致し候に付再び開業仕り候間舊に倍し御光來あらん事を希上候
ペンダー街とカロル街角
北京樓
電話シー四三六七

馬の疾病治療に應ず
東カドバ街紀の國屋隣ステーブル
ゼー・ダブルユーブラント

シーピー鐵道働き
大募集
▲ギャング▼
▲セクション▼
▲ショップ▼
▲ポーター▼
▲仕事はらくです▼
▲年中仕事があります▼
▲ペーはたしかです▼
▲かねが殘ります▼
日加用達株式會社
晩市パウエル街三三八番　電話シーモア八三九

◎中國上米卸小賣
◎賃搗き仕候
◎味噌醬油卸賣
日本米御買求めの節は「ユス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
持主 酒井鶴之助

宿屋
室內 清潔
御用の節はハイランド
四五二

和洋**雜貨食料品**
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三）

○**球場**
アレキサンダー街二四〇
大村千代吉
中野治三郎

漁船、ガスリン船
其他一切の小舟製造
ステブストン郵函二〇電話七
中出 村田 **造船所**
Nakade & Murata
Boat Builder
P. O. Box 20 Steveston B. C.

理髮店
◀取扱叮嚀▶
貸ルーム
◀室內淸潔▶
晩香坡三〇九パウエル街
電話シ八七三一
中川床

菓子製造
卸、小賣
パウエル街二二九、イー
電話シーモア六九四一
溝邊菓子店

貸ルームス
夫婦者ゟ最適當なルーム一ケ月四弗以上
晩市パウエル二一六七
電話ハイ四五七アール
前川三之助

當旅館は室內淸潔にて取扱叮嚀
御客様の御便利を計り可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴヰクトリア市（郵函三八八）
フイスガード街八二〇
大澤旅館
館主 **大澤林之助**
（電話九六四）
516 - 518 Fisgard St.

英領加奈陀ヴヰクトリア市
ドグラス街一一一七（電話三三五）
日本美術雜貨 **永野萬藏**

パンドラ街角
ガバーメント街一五〇一
電話一六二八
日本美術雜貨 **永野商會**

ガバーメント街
コムラント角街六〇七
食料品販賣 **永野商店**

○大阪商船株式會社
瀛船切符取次販賣
（郵函五九二）

御旅館
ビクトリア市チヤタム街六三六
電話一一三一 郵函一〇六九
石田元藏
636 Chatham St. Victoria, B.C.

フルーツ並に菓子類
新西院コロムビア街八八一
長谷部商店

旅舘開業
室內清潔 食品美味
風呂の設備あり
各種勞働口周旋
新西院市へ御出の方は御投宿被下度候
新西院市ベクビー街四七
ラッセルホテル東隣
鷹野慶基

玉突塲
並にシガースタンド
豆腐製造
新西院市コロムビア街八六五
電話 六二七
郵函 四三一
沖永由松

▲和洋**食料品雜貨**
ニューウエストミンスター市
電話 三三
郵函 八七八
三國商會

なんでもある店
最廉價販賣
新西院市コロムビア街
成記 **シンキー**

内外 御旅館相模屋
瀛通船切符取扱
各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街三三三
館主 青木米吉
（電話三一五 郵函一五五）

蓄音器 レコード販賣
晩市パウエル街三三〇
日本レコード商會
代理部主任 加藤萬三郎

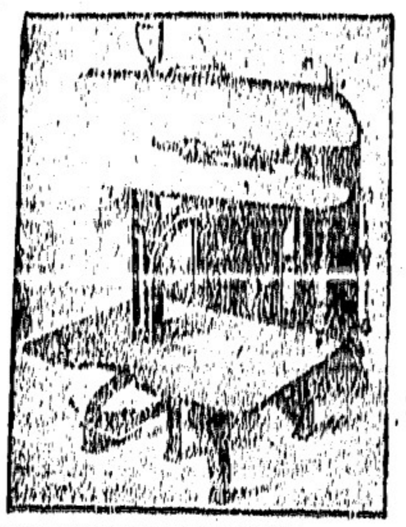
今回元朝日館を引受け新月と改名致し六月一日より精々大勉強を以て
めし、うどん、そば
其の外種々御好みに應じ御料理仕候間御引立あらん事を伏して願ひ上げ候 敬白
パウエル街三三八
電話シーモア三四六
新月

御手輕料理 並に めし すし
舊松本旅館跡
○福
（電話五三九七）

日出旅館
プリンス ルパート
渡航、旅館、切符取扱 土地賣買 勞働口周旋
第三アベニュー一六七（郵函一六）
H. YAMANAKA
167 3RD Ave E.
Prince Rupert, B.C.

理髪床 西洋風呂
清潔丁寧は弊床の特色
パウエル街三六〇
熱海床

男女洋服洗濯
刷物及毛織物 切洗濯



メイン街六〇七
アベニュー
洋服洗濯所
電話シーモア三五三三

▲しるこ
△あづき
△氷宇治
外品々
いなりずし
きらく
パウエル街四二二（宿林家事）
電話ハイランド一〇一八

和洋雑貨食料品
日本綿及び眞綿
磁器類いろいろ
江州澤庵
蒲鉾製造販賣
前川商會
電話三七二一 郵函一〇四五

内外 食料品
パウエル街二二四
電話シーモア三三九三
下村商會

S. YANO
571 W. 159th St.
New York City

▲御手輕料理
▲炙し 並に
柳川めしや
パウエル街三五一
電話シー三一三

和洋雑貨食料品 並に精米業
精々勉強仕候何卒御用命被下度候
晩市西第六街七五五八
電話フェアモント一四六六
善作商店

故郷より乃下記小店に留置候心當りの御方は御一報あれ轉送します
福岡縣 柴田勝助 高知縣 田
中濱久治 岡山縣 大月嘉市
縣名不明 イネヤ 佐伯新松
原田三郎 岡崎清助
晩市パウエル街三二七一
梶木彌太郎店

○日本骨董品雑貨
○新件代書一切取扱
○經驗者食養法傳授
晩市ロブソン街一〇二七
淺野錦粧堂

○婦人子供 衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覧の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
街ドイラスデール跡
ダアビッド スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St. W. City

御婦人方は御覧なさい
當店では目下カーペット カーテン其他家具、御婦人用品なんでも大安賣を致して居ります
十弗のカーペット……六弗七十五仙
一弗五十仙のカーテン……九十五仙
總毛の大ケット二弗七十五仙
三弗、四弗五十仙、五弗等婦人洋服、コート類、帽子、コーセット、靴下何れも特別の大安賣
西ヘスチングス街二九、三一、三三、三五
ヂェムス スターク商會
Jarm. Stark & Sons Ltd.

水パイプ流し取付け又は設計等すべて下水まはりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘスチング街二三九
エー ダブリュー ブラウン
［電話シーモア七七〇］
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.

雑貨部 江畑商店
晩市パウエル街三七九
電話シーモア三八九五
食料品部 江畑商店
同西第六街一六一
電話フェアモント二〇七三

石碑、園び石等の御附に當店に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウェストミンスター第十六街の角
パターソン、エンド チャンドラー
Patterson & Chandler
（電話四六六三）

御てがる料理 並に めし
パウエル街とゴーア街角
一ぷく亭
若原

▲西洋風呂
▲理髪場
メイン街一二三
速水米太郎

POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
オリムピア旅館
電話シ一三六一
宮下龍藏

ペンター塗
キャシマエン
ステーン
其他家屋装飾請負
經驗は充分あり、仕事は親切丁寧にして廉價を主とす
晩市カドバ街三三一
電話シーモア五三八四
松本兼吉

▲和洋菓子製造 御小賣
●慶事、祝餅、佛事
並にセンベー掛物類其他何品に拘らず御注文奉希上候
晩香坡市パウエル街二九一
加奈太新聞社裏隣
金玉堂
垣見伴治郎
青木伊三郎
電話シーモア八六七

御飯ろば 並に 餅賃搗
祝もち
パウエル街四五一
江州屋
電話ハイランド一五〇九

御手輕料理
メイン街一八四
はしぜん
電話シモア四三三九

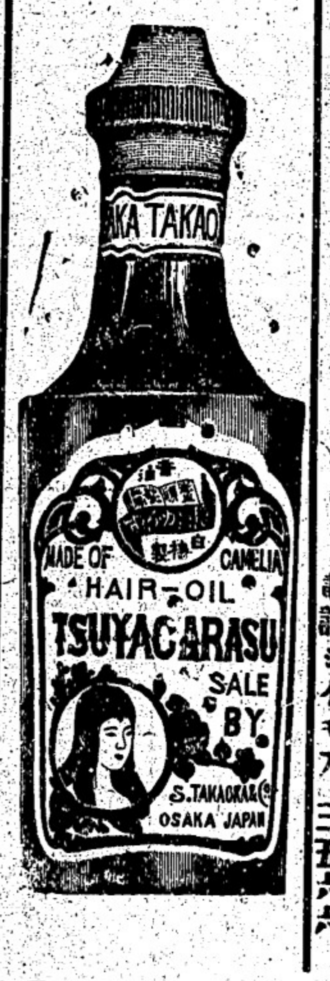
○本店預金
○本邦送金
○支店預金
横濱正金銀行
桑港支店
The Yokohama Specie Bank Ltd.
P. O. Box 2634
415-429 Sansome St. San Francisco, Cal.

手輕御料理
晩市パウエル街四五一
あづま
電話ハイランド一三三二

大工業
如何なる大工仕事にても請負仕り叮嚀迅速を旨とし御用に相應ずべく候間何卒御用命の程偏に願上候
晩市パウエル街三五七
重井、杉本、上野
電話シーモア三九五七

和洋食料品 ●●●●
清水商店
晩市パウエル街三六四
電話シイモア三五六六

ツヤガラス



品質佳良
特別安價
メイン街一一八
新井洋服店

鮭網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌中候
ワーター街六八 電話二四二
イーリプセット

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポートエシングトン
岸本商店
郵函三

地所家屋賣買
金員貸借周旋
登記公證手續
保險業代理
商業受託
税關手續
晩香坡市パウエル街三四一
水原 伊藤 事務所
電話シーモア二三七八

葬儀一切取扱
晩香坡市メイン街二六〇
エドワード Edwards.
葬儀社

●御めし
●うどん
●そば
午前七時より朝飯の御用に應申候
パウエル街二六四
電話四三九八
○万

●壽し
●天ぷら
●めし
御手輕料理
晩香坡パウエル街二三五
五色湯向側
電話一九三一
旭家

ボート新造に並修繕
ボート引揚げ
倚引揚げは潮時を選ばず迅速に可仕候
ポイントアトキンソン
小早川造船所
Point Atkinson, B. C.

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋漁船漁車切符の取次可仕候
パウエル街二七〇
谷口熊太郎
電話シーモア一三九六

葬式一切取扱
ペンダー街三〇五
グリーン エンド マークレー
葬儀社
GREENE & MRKLEY
305 Pender St City Phone 340

▲炙し 並に
▲御手輕料理
坂市パウエル街三六五
元月の家
成梅軒
電話五三八四

●洗濯業
パウエル街二〇六
大倉洗濯所
事務所 電話シーモア六五二二
工場 ランスダウン街一六〇 電話フェア二二二

GONG NAM CAFE
南京御料理並にそば
料理は市内一等の美味
多人數宴會は特別勉強
東ヘスチング街一二八
パンテージ座近く
蕎麥は充分に材料精選
日本人諸君は常に歡迎
江南樓

Code Western Union
Cabes Kinyu Sha.
PHONE. 2721 270 Powell
NIPPON KINYU SHA
銀行事務（當座預金 貸附、手形引替 利子附貯金預金 定期預金）
本社事務所は日本郵便文加事務所と協込し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取 エー、マキボーイ
重役 是永壽吉
主任 エ、ブイ、ガーデナー

雑貨商
パウエル街三三三
永松商會
電話シ、三二六四

●金員貸與
●代書事務
●對白人交渉事件
●歸化證下附請願
（例へば鐵道若くはソーミル）就働中負傷したる場合其の原因に依り數千弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交渉の依賴みに應ず
永尾事務所
パウエル街三二四
萬歳館第一號室
電話三八八六

日本製 漁網 漁具
大阪商船乘船切符賣捌所
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入商 是永壽吉
電話シ二六四八（自宅フ五六三）（郵函一〇一五）

●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア三〇二四

發着表
○同上（ビクトリア）
波九　七月廿九日
發〃九　〃廿五日

パドソン號　各廻　金、
○瀬戸内行
コモックス號火木土前九木前十

チャーマ號木前九時水金后七時
○コモックス行（直航）
火曜午前九時水金午後七時

○シアトル行（直航）
毎日　午前十時　午后十一時

山林賣買
通辯代書
バウエル街四百七十六大屋商店内
中村辰吾
三七八

齒科
シカゴ大學齒科醫學博士
谷内兼松
パウエル街三五三、六號室
【電話】シーモア六八三

醫
石原明之助
パッヱル街三九一
加奈太新報樓二階廿九番室
電話シーモア七二三
自宅ハイ八七六

共立齒科口腔外科病院
院長ドクトル
浦原石雄
晩香坡市バウエル街二四五
電話シーモア一三六一

内務省免許産婆
助産の御依頼に應じ申候
パウエル街三三（二階二號室）
大澤もとゑ
【電話シーモア七三〇五エル】

佐伯事務所
晩市パウエル街三三一
電話五二四一　二五七一
地所賣買
SAIKI & Co.
P.O. Box 1571 Vancouver, B.C

内外科
醫師　野尻睦男
バウエル街三二四半二、三九號室
電話シーモア二六〇九

大正堂藥舗
晩香坡市バウエル街三四一
電話シー一三七八
フレザー藥店日本人部主任
公認米國藥劑師
水野久三郎

弊店事從來ヘステングス街にて營業仕居候處今回左記の場所に移轉仕り室内淸潔に料理は精撰仕り日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒御來樓の程希上候
東ペンダー街一三一
（メイン街より數軒目）
香港樓
電話シーモア九三六八

鮮魚並に青物
バッヱル街二五三
A. B. FISH CO.
元の肴屋吉川
西村拾彌
電話シーモア五四四一

小説

千人信心（卷）

柳葩逸人

「小糸どの、貴方に御尋ねするが、村上と怎ういふ縁で心安く致すかの、拙者京師から江戸へ參つてようも其間の事柄が解らぬのぢや」

幾之助は改まつて尋ねた、また風一わたり吹いて冷氣は還はる。

「村上さんとは不圖した事から馴染になりましたが、儂しには實は命の大恩人、忘れも致しませぬ丁度四ヶ月ばかりも前の事、座敷が掛つて出掛ける途中、何者とも知れませず五六人の荒くれ男に引担つがれまして危うい處を、折善く村上さんが通り掛つて御助け下さいましたのが初まりで、御心安うはなりましたが、厭やらしい事一つ言はず今日まで淸く御贔負になつて居ります」

小糸はさては幾之助は何事も知らぬのかと心に思つた。

「はゝあそれで拙者讀めた、實は貴方と村上とは逢うの昔しの他人ならぬ御馴染ぢやと心得居つたが、はゝあ貴女村上に今惚れたのぢやな、はツは、よい〳〵」

首を上下に振りながら菊地は笑つて自分で自分の感じの悪いのを可笑しくも思つた。

「より御存じの僻にお嫐りは厭やで御座んす、今更此樣阿婆擦れ女の口から恥かし氣もなく色戀のこと云ひ出して定めて御蔑みもありませうが、御馴染に免じて御免るし下さいまし」

小糸は鬢の後れ毛を手で掻き上げながら顔を背けるやうにして言つた。

「はツは、村上も飛んだ色男ぢやの、身共も貴方のやうな美しい女に其樣事でも言はれたいものぢやが、はゝゝ」生れ返つて來ねば駄目ぢや、小糸どの、安心なされい、急度この幾之助が頼みを無にするやうな事はさせぬからの、イヤ其節は一杯奢つて貰はにやならぬが、それ承知かの、はツは」

幾之助は猶笑つてゐた。

「そりやもう急度……」

美くしい笑みを含んで小糸も見た

「イヤこれはきつい御執心ぢや、そして旬日心願に行くのもそれが爲めかの。少し出雲の神樣は江戸からぢや遠いやうぢやが、はツはツは、これ位は苛めても恕まれぬ積りぢや、はツはツは」

眞から幾之助は可笑し想であつた

「もう勘忍して頂だいても宜いだ思ひますが、菊地さん信心はそれも這入つて居りますけれど、外にまだ願ひ事がありますので、毎日晝間出掛けますが、滿願の日には嬉しい事もありませうど、それを樂しみにして居ります」

「イヤこれは手厳しいぞ、何れ其内改めて苛めて上げやうから」

と言ひ掛けた時に格子先きに當つて躓づくやうな音がして人のどつかはする氣配に先づ二人は驚ろかされた。

◎加州の同胞（元）

▲同胞の勞働狀態

南加州の農園勞働の日本人に二種のタイプあるのは前述の如くであるが日本人の輕快敏捷にして移動に造作なき性格は加州の如き一時的勞働を要する農界の勞働に優越の地位を贏ち得るも結局此性格は他の短處をも同時に發露して動もすれば其の勞働の不謹愼を批難せらるゝ事がある、現今の如く勞働者の不足を感ずる時にあつては殊更に批難の焦點に立つやうな事はあるまいが、實際的に其將來を考へると、比較的過劇ならざる勞働に服し年中平均に相當の收入を得らるゝ勞働の方が有益でもあり又た有利でもある、近來甜菜業の發達と共に此方面の勞働其需要を增加したが由來南部甜菜の勞働は墨西哥人の占有する處である、南部の農園に日本人の勞働者を供給するは野菜園、柑橘園である、野菜栽は元來契約的農業として特に日本人の勞働を優越なりとし又柑橘園に於ても頗る其手腕を信賴せられて居る、唯だ近來勞働者頓に減少すると共に、少しく貯蓄をなし又經驗を得たる者が漸次自ら農園經營者となれる結果、勞働者は益々不足を感じ皆んな惱んで居るやうだ。

▲農耕地の增加

南加州の農業の開發は、隨つて日本人農業家の增加となり、累年其農耕地は增加して行く、最近の統計を擧ぐると。

年度	南加州 英加	全加州 英加
一九〇五年	七、三〇〇	六一、八五八
一九〇六	一四、七〇六	九七、四五一
一九〇七	一八、七二四	一三一、三九二
一九〇八	一五、三九七	一五五、五八一
一九〇九	一九、九五一	一九五、九四八
一九一〇	二一、九三四	一九四、七四二
一九一一	二五、六二〇	二三九、七二〇
一九一二	三、九四〇	二四五、七三三

▲各地營業統計

南加州の各地に於て日本人の經營する商店、會社其他の事業が如何の狀態にあるかを知らんと欲する者の爲めに其營業統計を示すと次の如くであるで。

	軒數	出資高
羅府	八七〇	二、三二一、一〇〇弗
サンデーゴ市	六二	一〇三、六〇〇
オクスナード市	五三	八九、九〇〇
パサデナ市	三	二四、八〇〇
サンタバーバラ市	一八	一八、八〇〇
リバーサイド市	二五	五八、〇〇〇
ランポーク	一〇	二一、六〇〇
其他	七七	七九、五〇〇
計	一、一四八	二、五九七、三〇〇

尙此等の日本人勞働者が一年間の收入高は槪算九百四十七万一千七百有餘弗と計上されて居る。

●諒闇明けの東京

悲で破れぬ各方面の用意

何時迄も沈んでゐては却て先帝の御主旨に背くと云ふので早や諒闇明の近いた今日社會の各方面は諒闇明けと同時に大活躍を試みんと用意してゐる先づ

▲祭禮と催し事　江戸の名物淺草の三社祭は昨年九月十七八兩日が恰も御斂葬に當つた爲め一切を中止して了つたが今年は盛大に執行する筈で氏子の面々各町内は夫々非常に意氣込んで居る又淺草公園では盛夏の候毎年納涼客を上野不忍に吸收されるので今年は數萬の螢を園内に放つ計畫があり吉原では燈籠を灯し神田明神の御輿の渡御は九月に延期し來年の御卽位式には日露戰役凱旋式以來絕ゑて曳出した事の無い花車を曳出し日本橋區で勇みの魚河岸連は改造と同時に水神の祭を花々しく行ふといつてゐる

▲花柳界は何處も繁昌　諒闇に入つた當時最も激しい打擊を受たのは花柳界と演藝界であつたが其後總て景氣を銷沈せしめぬ樣にと畏き邊から難有い御沙汰があり當座二三ヶ月で沈んだ景氣を恢復した新橋は昨年よりもいゝ景氣ですから別段恢復の催しなどは必要はありませんと濟し込んで居る柳橋は毎月溫習の爲め催す勉强會の大會を御諒闇明けを待つて大々的に催し淺草藝者も他區に卒先して宮戸座に大演藝會を開催すべく諒闇中生れて凄まじい發展を遂げた小石川白山藝妓も礫川演藝館では物足らぬ故牛込邊に乘出した神樂藝妓と藝の上で拮抗して見ようと目下練習に餘念が無い

▲歌舞演劇の發展　御停止は短かゝつたが何と云つても遠慮で沈み切つた歌舞音曲界も明くるを待つて各派共大活動を試むるであらう演劇界は諒闇中新派が著しく滅入つて居たので來る秋は新しき試みに大努力をしやうし團洲の追善演劇は配物まで出來上つた時　聖上崩御に會し謹んで中止したが諒闇後直ちに準備に着手し今秋興行の筈であらうだ

▲流行すべき色合　諒闇に入ると共に流行した色は御大喪色と稱ふる鈍色及び黑一度廢つて復興したる濃た納戸等であつた今春以來可成流行つて來た江戸趣味模樣は佐々醒雪氏が最初江戸振りと稱して鼓吹したものであるが質實の反動に恐ろしく派手なもの或は高尙な模樣が諒闇後に流行るであらうと豫想して居る

診察時間　自午前九時　至午後九時
米國齒科醫學士
パウエル街三一六　一、二號室
●電話シーモア九六六
中島正二

今回小生商用の爲め一時歸朝仕候に付ては留守中萬端主任嶋田信一及佐々木菊三郎の兩名へ相任せ置候間不相變御引立を蒙り度此段謹告仕候也
大正二年七月十六日
晩香坡市ダンレヴイ街一三一
東合資會社酒店主
山下藤太郎
追て商業取引以外小生に關する金錢上の事共は嶋田が責任者と御承知被下度候

東洋館
バウエル街二五二
館主　赤澤卯吉
電話シーモア六八二

内外科婦人科
仙臺醫學專門學校
醫學士大家武夫
バウエル街三三　東洋館一二號室
電話シーモア六八二

一日一句

撥を手に取るときかぬと親治いひ

これ能ツく聞け、己のれ男の倂にやれ豐前の一中のと柄にもない黄色い聲を出すはまだしも、女のすなる三味線までに近頃は無中になる馬鹿者め、向後もし撥を手に取るやうな事があつたら急度聞かぬから爾う思へ、呆れて物も言へぬ痴け者ぢや

▲兒童教育には大分委員が骨を折つてゐられるが結局どうなるものでせうか（兒童の親）▲可笑しな目付で人の妻君に覗ひを付ける奴は宜ろしく鐵拳策を取るべしだね（憤慨生）▲親子諸共暗黒へ投じやうとする亭主殿に今一遍反省を求めたい（捨伏頓より）▲お互ひ今少しく勉强しなければ民族發展も覺束ない（若年寄）▲アンダスカーツを引ずつてハダシで町を歩るくのは日本人の恥だろ馬鹿（神田兒）

營業品目
○罐詰　○銘茶　○海産物
○乾物　○米穀　○文房具
○雜穀　○漬物　●賣藥
○生物　○味噌　○化粧品
○醬油　○菓子　○小間物
○書籍　○雜誌　○大工道具
○玩具　○荒物　○陶器
○絹布　○綿布　○履物
晩市パウエル街二六九
香村商店
P.O.Box 1072 Phone 2131
Vancouver, B. C.

電氣取付
●電池、スパークプラッグス（ボート用其他）
電線其他電氣用品一切
タングステン　ランプ
西カドバ街三六五アーケードビルデング九
メイナード電氣用達會社
（電話シーモア四二〇七）

アレキサンダー街
五色湯

肖像專門
西ヘステングス街三〇三
電話シーモア一四八〇
岡村寫眞

●時計販賣
●附屬品
●修繕
パウエル街三〇一
河合時計店
河合潔

新流行靴
勞働用
御婦人
子供用靴
此外御注文に應じ調進可仕尙修繕は迅速且つ最も堅牢に可仕候
パウエル街四三三
三枝靴店

廣告
時計販賣並に修繕
パウエル街二二六
鈴木時計店

◎流行新形靴類各種並に修繕、新調
弊店儀今回流行新形靴類數種仕入仕候間御高覽願上度尙御好みに依り新調も致すべく修繕に於ては新なる器械を据附け美麗と廉價を旨とし擴く御需用に應じ可申候間何卒御用命仰ぎ度偏に奉懇願候
晩市パウエル街三二八
加藤靴店

土地家屋賣買及ビーシー州傷病保險會社日本人部代理人
晩市パウエル街三五八
電話コーリングウッド五九エル
小野助四郎
支部　美市バンドラ街七五七

	廿三日	廿四日	廿五日
前	三、五五	四、三五	五、十九
後	八、四六	九、四九	十一、〇四
前	三、〇四	三、四一	四、二二
後	十、〇〇	十、二三	十、四三

英語夜學校（月、火、木、金）
自午后八時至九時半
日本人メソヂスト教會
日本人教師｛駿田三三、尾家朋三、大野耕太｝
白人教師　ミセストレンデル其他數名

寫眞
晩市メーン街二三八
有門寫眞館
同支店
ステブストン市ステーション隣り

和洋雜貨食料品
晩市ユーコン街二〇〇
ランスダウン街角
田中治吉
電話フエヤモント二〇〇

▲球場
パウエル街二二六
グランド玉場
馬場元輔

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
「電話」一六二七
「郵函」二六六七

ガスリン機械
据附並に修繕
ステブストン郵函四六（南海亭隣）
楯岡初太郎

めし、鮨すし
とろゝ、どんこ
小便横町
千鳥
「電話二六九九」

貸ルーム
夫婦者に最も適當なルーム
晩香坡市パウエル街二〇五四
電話ハイランド一七一〇
上出寅松

スタンレールームス
パウエル街三五五
田尾六四郎
電話シ五五八四

ライセンス第廿四號
新鮮ミルク
アレキサンダー街四二三
配達
スター牛乳舍
國久

電話番號變更
シーモア一二〇二エル
晩市パウエル街二四九
藤原寫眞館

金物類 ストーブ
ベント 臺所道具
グラス キャムプ用品

尚グラスは御一報次第直ちに參堂取付可申候

晩市パウエル街一三〇

關根金物店

（電話シーモア八七四六）

南京料理 並に そば

▼パーテーは特別の御相談に應じ申す可く

▼電話にて御注文被下候へば直ちに御届け申上候

晩市パウエル街三三九

錦新樓

電話シー一八九八

御禮廣告

本會員仲野井太郎儀豫而病氣の處醫師の勸告に依り去る六月十日美府出帆メキシコ丸にて歸國致候に付ては多大の御餞別に預り候段奉深謝候乍略儀左に御芳名を掲げ以て紙上に茲に厚く御禮申上候

大正二年七月廿三日

福井縣人會

金弐拾弗 福井縣人會
金〃弐弗宛 岡田庄藏 武田宗治郎 兼田熊藏
金拾弗 中村源六
金五弗宛 寺井力太郎 尾島留
吉清水常七 長尾幾太郎
金四弗宛 武田房治郎 石中石松
金參弗宛 前田秀 今川金松
赤尾喜三郎
金弐弗宛 小西鶴太郎 篠末松
田村小吉 坂本伊藏 田村岸郎
中野源二郎 青田春吉 古川熊
吉川勘三郎 水田芳太郎
玉井金治郎 和多田儀三郎 宇
都宮庄吉 渡邊重藏
金壹弗宛 網谷藤三郎 吉岡源
四郎 西村吉青 山口力藏 木
下岩治郎 谷田廣治郎 羽兼香
治郎 國久 雄野勢茂三郎
川繁太郎 谷川繁雄 岸下桝太
郎 熊谷松吉 伊藤白砂武
藤太郎 今清吉 玉井嘉吉 千葉
國太 村宮二 浅吉
木村喜代藏 鶴見 西野吉五郎
金五拾仙宛 谷口熊治郎
加藤乙吉
合計金壹百五拾弗

●日本行ビクトリア出帆

はまま丸 八月五日午前
しあとる丸 八月十九日午前
めきしこ丸 九月二日午前
しかご丸 九月十六日午前
かなだ丸 九月卅日午前
たこま丸 十月十四日午前

大阪商船株式會社タコマ出張所

切符取次所 日加用達會社
是永商會
安野商會
ビクトリア 永野商會

觀光團員募集

母國觀光は來年が一番よい千歳一遇の即位式を拜觀し來るのは今年の觀光團より外はないのです

▲定員百五十名以上 待遇二等

▲出發大正三年十月中旬 歸晩四年一月中

費用 甲百四十弗御位式拜觀分 乙百弗横濱上陸解散

貯金 毎月五弗乃至十弗 申込本年中

貯金法を勵行すれば來年歸る時迄の費用は全部出來てしまいます

晩市パウエル街三四二半

即位式拜觀 **母國觀光團本部**

電話シーモア二五五八

晩香坡市メーン街二九二

大河原商店

電話シモアー 三八一一

「郵函一七六四」

新荷着

夏向新柄着

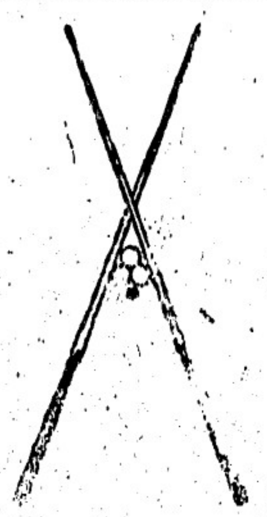
廉價でスタイルのよいのは弊店です

男女洋服調進所

メイン街九四一

伏屋洋服店

○○○○○○○○○○○○



パウエル街二四三

高橋玉場

高橋千太郎

○○○○○○○○○○○○

土地賣買、諸工事請負

領事館諸届代書一切

特に市の内外を不問男女各種勞働口を丁寧且つ確實に御周旋仕るべく候

晩市ゴーア街一二八

東洋桂庵 奥村事務所

電話シーモア八五五六

特に代書事務一切は山崎庫助氏に委任

い

絶しうどん そば

電話六五三五

パウエル街三三三

新着御進物

一和洋御菓子
一大白朝鮮飴
一生姜漬
一菊世界
一敷嶋あられ
一福たこし
一海老入り巻せんべい
一油揚げ柿餅
一森永リンク、フルツミキスト
其他アイスクリーム、あめゆ等いろ〳〵

晩市パウエル街三七七

住吉商店

金井四郎吉

コスリ

化粧品

ISOMURA　YAKUHO

249 POWELL ST.,　VANCOUVER, B. C.

磯村藥舗

電話シーモア一八五九

日本行ビクトリア出帆廣告

阿波丸 七月廿九日午後 ― 讃岐丸 九月九日午後
佐渡丸 八月十二日午後 ― 靜岡丸 九月廿三日午後
横濱丸 八月廿六日午後 ― 丹波丸 十月七日午後

日本郵船會社 シアトル出張所

バンクーバー ヴイクトリア 同社代理店 大北鐵道會社

バンクーバー日本人部一手取次

晩香坡宿屋組合

パウエル街二〇五

電話シーモア二三三〇

シーピー瀛船 ビーシー州沿岸

○ビクトリア行
午前十時
午後二時
同十一時四十五分（毎日）

○シヤートル行
午前十時
午後十一時（毎日）

○ナ、イモ、コモクス、ユニオンベイ行
午前[illegible]時、午後六時半（毎日）
八時、木、土

○プリンスルパート及アラスカ行
午後十一時（毎土曜）

○プリンスルパート、クンピラーベイ及スキナ河方面
午後十時（毎水曜日）

○ハーデーベイ、リバースインレット、オーションボールス
午後四時（毎木曜日）

○ガルフアイランド方面
午前七時（毎木曜日）
ガリアノ、メイシアイランド、ホープベイ、ポートワシントン、ギャンジスハーバー、シンコーブ、ビーバーボイント、フルフオード及シドニーアイランドを經て美術行

運賃其他御質疑は左記へ御問合せ被下度候

ヘスチングス街四三四 シテー旅客代理店

ゼーモーオー

勞働と土地

◎勞働◎は神聖なり富と幸福と快樂と滿足とは即ち之より生ず

◎土地◎は萬富の母なり商人も農夫も漁者も工業家も自分の土地に於て營業せざれば常に失敗す

◎吾人は信ず◎ 譬へば土地は僅かに一ロットにせよ、家屋は僅かに九尺二間にせよ、彼若し已れの土地、已れの家を有し勞働の神聖を叫び得る人なりせば彼れは天下の賢者なり、花々しき大商人も彼れの前には正に低頭すべし

◎カナダの成功者◎ 此の三德兼有の人の外得べからず

◎土地と勞働を求むる人は來れ！◎勞働を離れざる人、土地を所有する人◎人事諸般の相談役となる！

加奈陀晩香坡市パウエル街三六六（電話シーモア九一四三）

山田事務所

主任 山田昂則

太平生命保險株式會社

三ケ年以上保險料を拂込まれたる契約者には保險證券を擔保として金圓貸與可致候ふ付御望の方は當代理店迄御申出被下度也

代理店主 **阿部松之進**

パウエル街二百三番地

郵函一七五四

パウエル街三六八

いなり寿し

林家

電話シ 三四五五

●新築三階家屋落成廣告●

當旅舘は本年春より舊來の場所より二ブラク上に煉瓦三階家屋建築中の處彌々落成致候に付七月一日より新築家屋に移轉營業致し候間何卒倍舊の御引立被下御投宿の儀奉願候也

ヴヰクトリア市フイスガード街八二〇

大澤旅舘主 **大澤林之助**

（郵函三八八、電話九六四）

●第二回觀光團

昨年十月小生等の催しました第一回觀光團は豫想外の**好成績**を得團員一同非常に**滿足**を以て歸晩いたしましたが主催者の盡力は實に左の如き結果を得ました

▲第一回觀光團は當地移民官から旅行者である證明を得ました

▲第一回觀光團は船中の待遇に非常に滿足を感じました

▲第一回觀光團は主催者が一切の事務を扱ひましたから内地では旅券其他に就て何の心配もなく安心して遊んで來られました

▲第一回觀光團は徴兵の件ふ關して何の故障なく歸られました

▲第一回觀光團は内地で妻帯してから直同伴歸晩ができました

▲第一回觀光團は内地でも當地移民局でも眼の檢査も體格檢査もありませんでした

▲第一回觀光團は事務所は横濱に在る主催者の宅に置きましたから解團後も凡ての相談に應じ且つら必要な通信が出來ました

▲第一回觀光團は右の結果で安全に近縣旅行の感じがしました

以上の外主催者は更に外務省其他の役所でいろ〳〵調べて來ましたから今回は一層完全に愉快な旅行を試みたいと思ひます

▲人員百名▲費用百四十五弗▲待遇凡て二等▲出發十一月四日▲歸航三月十日美府着▲申込十月二十八日限

●他に

▲便利な貯金法が設けてあります

▲滿韓旅行の計畫もあります

▲觀光團土産の寫眞帳を造ります

▲詳細は規則書を送ります

主催者 **飯田道左**

事務所 パウエル街三三一 石川藥店二階

高等

南京料理

日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程奉希上候

晩市パウエル街一三七

新北京

電話シーモア五七七四

電氣、電燈取附、修繕、壁紙貼附等の經師仕事至極安直に可仕候間多少に拘はらず御用被仰付度候

電話シーモア六三二四

又は ダブリュー、エチ、ベレー

小嶋事務所

太平洋瓶詰會社

日本酒

でんわシーモア三三二八

でんわシーモア七八三

日本人部主任 **土田嘉次郎**

和洋雜貨

化粧品幷に諸賣藥

パウエル街三四九

土日商店

電話シーモア 三三八

郵函 一六六五

▲やき鳥鑵詰

雜貨 食料品

パウエル街二一三

松宮商店

（電話三五九七）

新荷到着
洋服新調ハ弊店限ル
寺倉洋服店

電話 八九九一

Azuma Goshi Kaisha

131 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.

日本酒 櫻魂 白鶴

ビーア 其他洋酒類

◎市内は電話にて御注文被下度何品にても即時配達仕候

◎樽入日本酒は弐ギャロン以上如何程にても御用命に應じ候

晩市ダンレビー街一三一 電話シーモア六六三三

東合資會社酒店

店主 山下藤太郎

干うどん そば そうめん 卸賣

晩香坡市ダブリン街一七四 郵函一七〇六 電話フエヤモント一四〇六

山崎製麵所

不景氣とは云へ常に確實に勉強して居る當店は御華客様の御最負で不景氣知らずです其に尚昨年の倍額も商賣が有ます故何事も確實と勉強とが遂に勝利を得ます

晩香坡市メイン街二二〇

電話シーモア八九四八

米滿時計店

店主 米滿休右衛門